



SVCA900ET/SVCA1200ET/SVCA1500ET

svan



CASTELLANO:

ÍNDICE:

1) ADVERTENCIAS GENERALES	3
2) INSTALACIÓN Y MONTAJE	4
3) PANEL DE MANDOS	6
4) PANTALLA LCD	6
5) FUNCIONAMIENTO	6
5.1 Puesta en marcha	6
5.2 Bloqueo / Desbloqueo	7
5.3 Uso del emisor	7
5.4 Uso Manual	7
5.5 Cambio de la temperatura ...	7
5.6 Desconexión	7
5.7 Uso Automático (Programado)	8
6) PREGUNTAS FRECUENTES	9
7) CORTES DE LUZ	9
8) SEGURIDAD	9
9) RECOMENDACIONES	9
10) MANTENIMIENTO	10

ENGLISH:

CONTENT

1) GENERAL INSTRUCTIONS	27
2) INSTALLATION AND MOUNTING .	28
3) CONTROL PANEL	30
4) LCD SCREEN	30
5) OPERATION	30
5.1 Putting into operation	30
5.2 Locking / Unlocking.....	31
5.3 Using the heater	31
5.4 Manual use.....	31
5.5 Changing the select temp. ...	31
5.6 Switching off	31
5.7 Automatic use (programmed).	32
6) FAQ	33
7) POWER CUTS	33
8) SAFETY	33
9) RECOMMENDATIONS	33
10) MAINTENANCE	34

1

Advertencias generales

- Por favor, lea las instrucciones explicativas para su montaje.
- Para desconectar el emisor de la red eléctrica saque la clavija de alimentación del enchufe. Nunca tire del cable.
- No dejar el cable de conexión en contacto con el aparato mientras esté encendido.
- Durante su funcionamiento, debe tenerse la precaución de mantener el aparato alejado de materiales combustibles tales como cortinas, moquetas, muebles, etc.
- **NO CUBRIR EL APARATO. NO LO USE PARA SECAR ROPA.**



Si se cubre, existe el riesgo de producirse un sobrecalentamiento.

- **PELIGRO:** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Postventa, por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Si el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, debe ser colocado de tal manera que el aparato no pueda ser tocado por cualquier persona que se encuentre en la bañera o ducha (Figura 2).
- El aparato no debe estar situado debajo o delante de una toma de corriente.
- Cuando se desechen los emisores, deben tenerse en cuenta los requisitos establecidos por la legislación para el tratamiento y reciclaje de los residuos.
- La instalación debe ser efectuada según la legislación eléctrica vigente.
- Este aparato debe ser conectado a tierra.
- El emisor debe ser instalado de tal manera que la clavija de alimentación sea siempre accesible.
- Este emisor no se debe encastrar. Respetar siempre las distancias de seguridad (Figuras 3 y 4).
- Para evitar que los niños puedan variar la programación del emisor, dispone de un bloqueo.
- Este aparato no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, con poca experiencia o conocimiento, al menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad con las

instrucciones de uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimientos, siempre y cuando hayan sido debidamente formados y son supervisados por alguien que entiende los riesgos.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no se deben hacer por niños. Los niños no deben jugar con el aparato.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

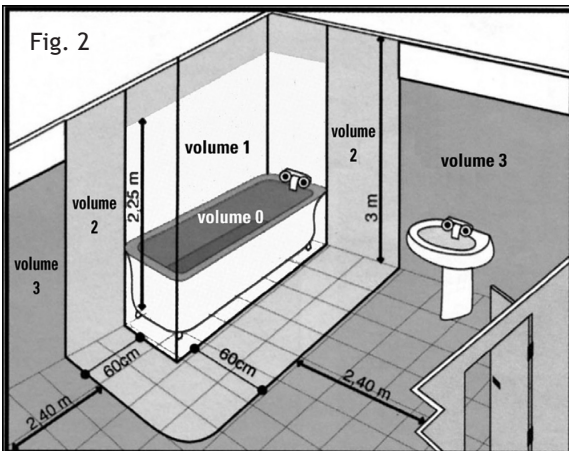
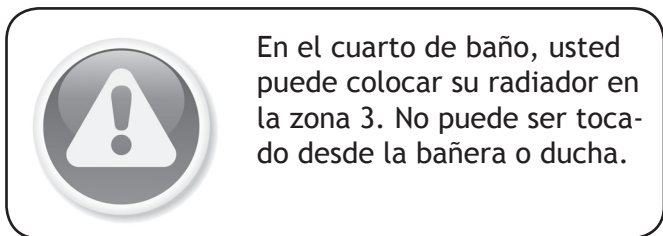
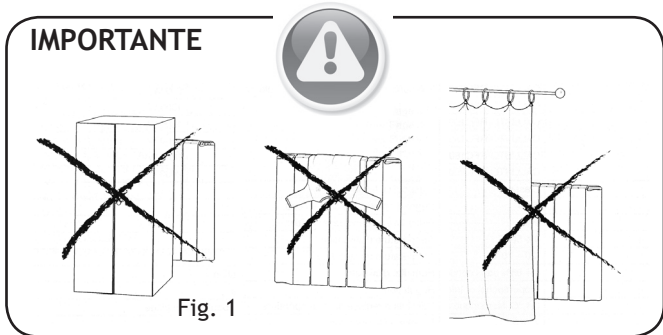
PRECAUCIÓN: Mantener las bolsas y demás accesorios que se incluyen fuera del alcance de los niños.

- Evite tocar las partes externas del emisor durante su funcionamiento.
- Es normal que en el primer arranque el aparato desprenda un olor “a nuevo”. Haga funcionar su emisor en un lugar ventilado durante 2 ó 3 horas.
- Antes de cada campaña de invierno o si el aparato ha estado desconectado durante varios días, limpie el aparato antes de conectarlo (siga los pasos “sección 10 Mantenimiento”). Con dicha limpieza evitará “quemar el polvo acumulado y otros restos.
- No use su emisor sin colocar las peanas, directamente en el suelo.
- Este emisor **NO** puede funcionar con centralitas externas programables o cualquier otro dispositivo de control exterior.
- El efecto de la convección, junto a otros factores ambientales, pueden causar decoloración en las superficies metálicas y en los plásticos.
- Los contrastes de temperatura pueden generar “chasquidos” o ruidos en el aparato. Esto no es un fallo del radiador.
- La garantía del aparato no cubrirá cualquier daño causado por la no lectura de estas instrucciones.

2

Instalación y montaje

- Este emisor térmico puede ser instalado con patas o instalado en un pared.
- El emisor nunca debe ser colocado justo por debajo de una toma de corriente.
- En los cuartos de baño, el emisor nunca debe ser instalado de tal forma que los interruptores y otros dispositivos de control puedan ser tocados por una persona que se encuentre en la bañera o ducha.
- El emisor funciona a través de la convección natural del aire. Para conseguir un perfecto rendimiento y una homogénea distribución del calor, la parte inferior del emisor, una vez instalado en la pared, deberá quedar a una distancia mínima del suelo de 20 cm, y a un mínimo de 20 cm de los laterales y 50 cm a una repisa superior, y deberá quedar a una distancia mínima de 20 cm de cualquier pared u objeto (muebles, cortinas, etc.) para que éste funcione adecuadamente.



2.1 INSTALACIÓN EN PARED:

1. Seleccionar un lugar adecuado de la pared. La pared deberá ser firme y nivelada. Comprobar que exista un enchufe cerca de donde lo vaya a situar.
2. Las distancias marcadas, “a” y “e” varían según el modelo del emisor.

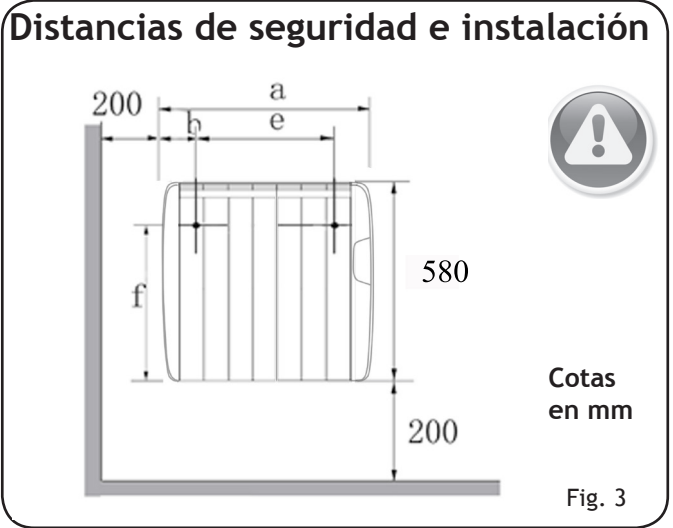
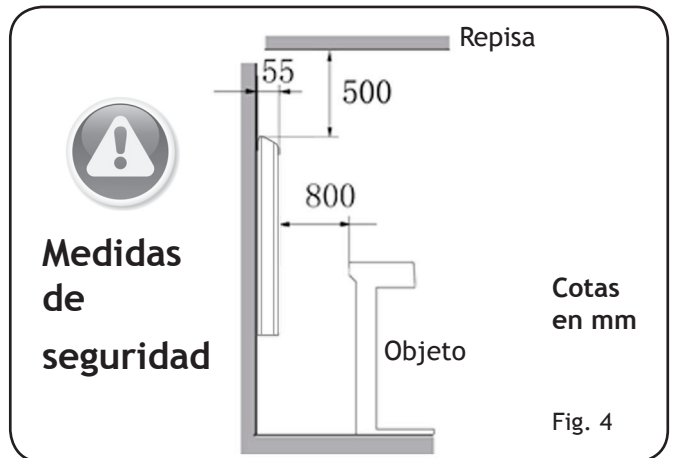


Tabla 1

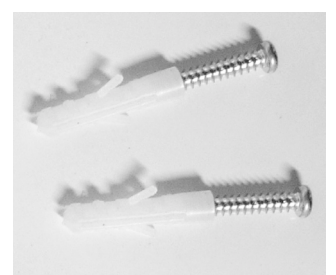
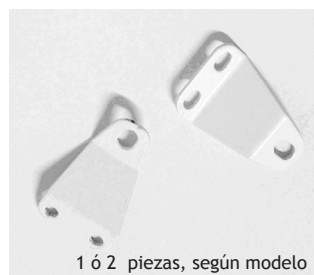
Modelos	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
SVCA900ET	550	120	280	458
SVCA1200ET	690	120	420	458
SVCA1500ET	830	120	560	458

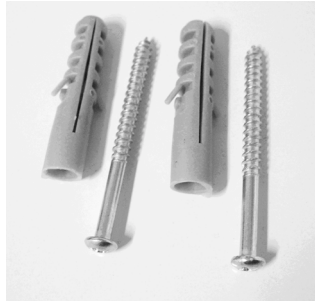


3. Abrir la caja de embalaje y comprobar que están todos los accesorios.

A

B



C**D****E****F**

Para los
pies

4. 4. MONTAJE

4.1 Respetando las medidas de seguridad indicadas anteriormente, realice 2 marcas en la pared, de acuerdo con la medida “e” indicada en el cuadro 1, a una altura de 695 mm en relación al suelo (no al rodapie).

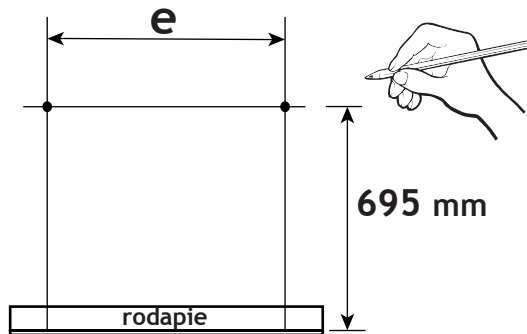


Fig. 5

4.2 Realice 2 taladros en las 2 marcas de la pared de diámetro 10 mm y longitud mínima de 60 mm.

4.3 Atornille los 2 ganchos (C) en los 2 taladros, con los 2 tornillos y los 2 tacos (D).

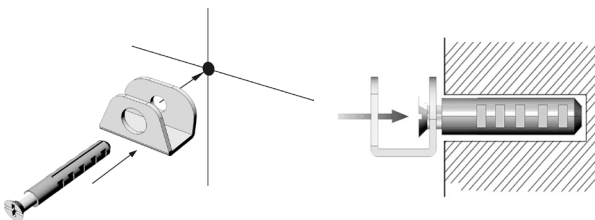


Fig. 6

Fig. 7

4.4 Atornille los 2 soportes (A) (ó 1 soporte, según modelo) a la parte trasera del emisor con los 4 tornillos (E) (ó 2 tornillos, según modelo).

Nota: Los 2 soportes (A) se atornillan en los agujeros situados en la parte trasera inferior, en ambos extremos de aluminio del emisor.

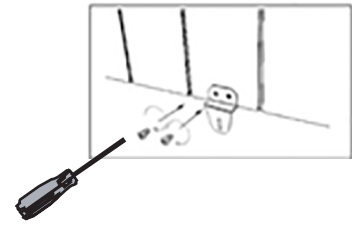


Fig. 8

4.5 Colgar el emisor en los 2 ganchos (C) situados en la pared.

Asegúrese que el emisor quede bien sujeto en ambos ganchos.

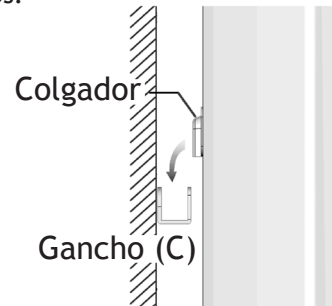


Fig. 9

4.6 Una vez colgado el aparato y para asegurar que el emisor quede fijo a la pared, realice 2 marcas en la pared en los 2 soportes (A):

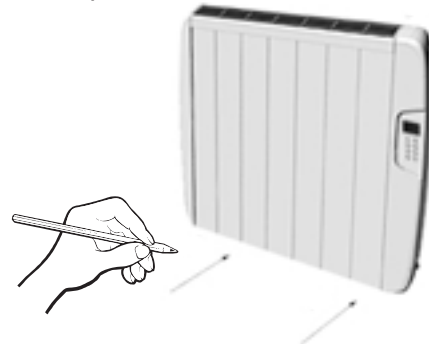


Fig. 10

4.7 Realice los 2 taladros de diámetro 4, profundidad mínima de 25 mm, en las 2 marcas de la pared.

4.8 Atornille los 2 tornillos y los 2 tacos (B) para fijar completamente el emisor a la pared.

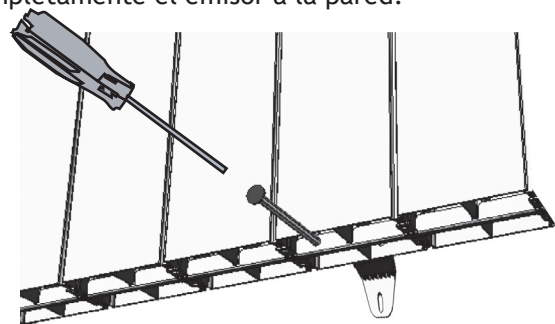


Fig. 11

2.2 MONTAJE DE PIES:

1. Atornille los 2 pies a la parte inferior trasera del emisor con los 4 tornillos (F).

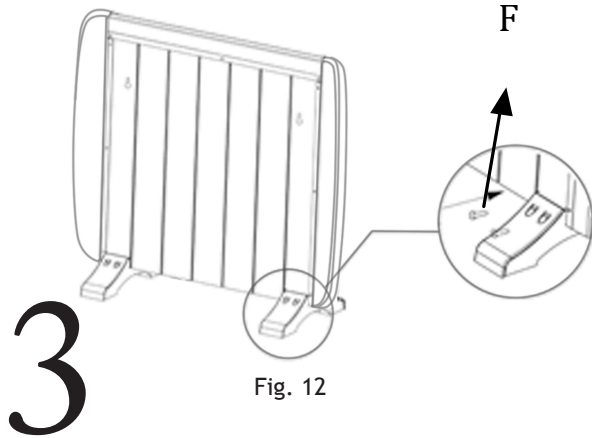


Fig. 12

Panel de mandos

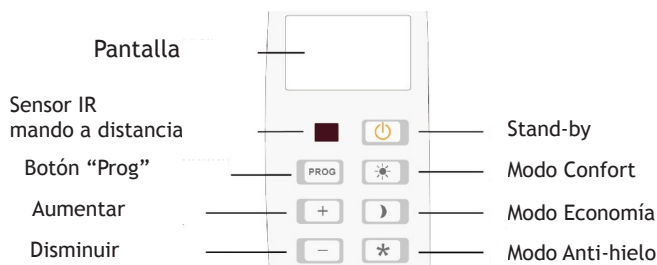


Fig. 13

4

Pantalla LCD

La pantalla se ilumina durante 10 segundos cada vez que se pulse un botón.

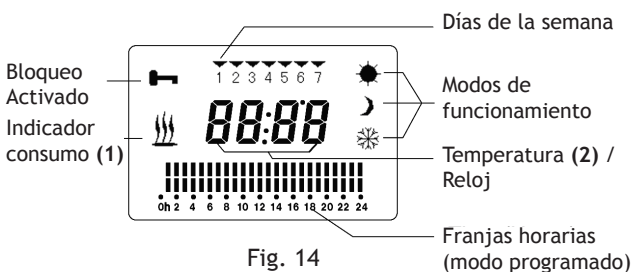


Fig. 14

(1) INDICADOR DE CONSUMO:

Aparece cuando el aparato está consumiendo energía, es decir, en funcionamiento.

(2) INDICADOR DE TEMPERATURA:

- Temperatura ambiente: la que hay en la habitación, aparece por defecto en todas las pantallas.

- Temperatura asignada: La seleccionada por el usuario como la temperatura deseada para el MODO CONFORT, MODO ECONÓMICO O MODO ANTI-HIELO. para visualizar esta temperatura pulsaremos el botón (-) ó (+).

6

5

Funcionamiento

- Su emisor térmico tiene un crono-termostato digital diario programable capaz de controlar y regular su calefacción.
- El aparato se puede usar de 2 maneras, de forma manual ó automática. Dispone de un programador horario diario para cada día de la semana.

IMPORTANTE:

La temperatura que indica la pantalla, puede diferir de la indicada por algún termómetro de la estancia. Distintas condiciones como corrientes de aire, ventanas, etc., pueden incidir en su homogeneidad.

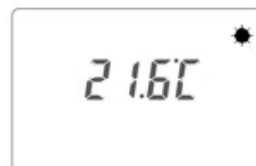
5.1 Puesta en Marcha

- 1) Una vez que el emisor se encuentre fijado y conectado a la red eléctrica, pulse el interruptor ON/OFF, que está situado en la parte trasera derecha del aparato.
- 2) La pantalla LCD se encenderá parpadeando varias veces todos los símbolos.
- 3) A continuación aparecerá el modo de funcionamiento antes de la última desconexión (stand-by, manual o automático) y la temperatura aproximada de la estancia.



Modo Stand-By

Fig. 15



Modo Manual (ejemplo: Modo Confort)

Fig. 16



Modo Automático

Fig. 17

4) Si esta en modo "Stand-by" (Fig. 15), pulse la tecla "Stand-by" para conectar el aparato (Figura 13). El emisor se enciende y aparece en la pantalla el símbolo del "modo de funcionamiento" seleccionado la última ocasión. Así mismo, aparecerá la temperatura aproximada de la estancia.

Si el emisor arranca en modo manual (Fig. 16) ó en modo automático (Fig. 17) el aparato está ya conectado.

5.2 Bloqueo / Desbloqueo

El emisor se auto bloqueará si no pulsa ninguna tecla durante 60 segundos.

Este modo funciona tanto en modo manual como en modo automático.

Para desbloquear el emisor pulse durante 3 segundos las teclas "+" y "-" en el panel de mandos (Figura 13) o en el mando a distancia.

5.3 Uso del emisor

El aparato puede funcionar de forma manual o automática (programado).

5.4 Uso Manual

Para activar el modo manual pulse la tecla "PROG" hasta que no aparezca las rayas de las franjas horarias en la pantalla LCD (Figura 18).



Modo Manual
(ejemplo: Modo Confort)

Fig. 18

Dentro del modo manual, podemos seleccionar el modo de calefacción deseado (confort, economía o anti-hielo) pulsando el botón correspondiente (Fig. 13) al modo confort, modo económico, o modo anti-hielo y el aparato funcionará de forma constante en cualquiera de estos modos con las temperaturas asignadas.

5.5 Cambio de la temperatura seleccionada

El emisor viene con una temperatura preestablecida para cada modo de funcionamiento pero se puede modificar de la siguiente forma:

• MANUAL - MODO CONFORT:

- Pulse el botón Modo Confort (Figura 13).
- Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 22 °C)
- Una vez seleccionada, nos quedará guardada.

La pantalla indica de nuevo la temperatura aproximada actual de la estancia al cabo de unos segundos.

Nota: El modo confort es aconsejable para permanecer en su estancia con una temperatura confortable.

Temperatura recomendada: 21 °C.

• MANUAL - MODO ECONOMÍA:

- Pulse el botón Modo Economía (Figura 13).
- Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 18 °C)
- Una vez seleccionada, nos quedará guardada.

La pantalla indica de nuevo la temperatura actual de la estancia al cabo de unos segundos.

Nota: Aconsejable para largas ausencias de la estancia o temperatura ideal para la noche.

Temperatura recomendada: 17 °C.


• MANUAL - MODO ANTI-HIELO:

- Pulse el botón Modo Anti-hielo (Figura 13).
- Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 7 °C)
- Una vez seleccionada, nos quedará guardada.

La pantalla indica de nuevo la temperatura actual de la estancia al cabo de unos segundos.

Nota: Aconsejable para viviendas deshabitadas con climas extremos.

Temperatura recomendada: 5 °C.

IMPORTANTE: Si la temperatura que usted ha indicado es superior a la temperatura de la estancia, el emisor calentará (el signo de la llama aparecerá .

Nota: Si en 10 segundos, aproximadamente no realiza ninguna pulsación dejará de iluminarse la pantalla. Pulsando de nuevo cualquier botón se vuelve a iluminar.

5.6 Desconexión

Para desconectar el aparato pulse la tecla "Stand-by" (Fig. 13).



Modo Stand-By

Fig. 19

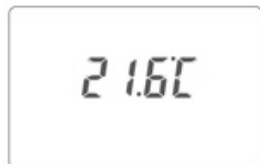
Para apagar el aparato pulse el interruptor ON/OFF situado en la trasera del emisor.

5.7 Uso Automático (Programado)

Teniendo en cuenta nuestras necesidades, el emisor nos ofrece la posibilidad de crear un programa individual.

Este programa se establece en función del día, hora y de los modos de funcionamiento: modo confort, modo económico, modo anti-hielo o modo stand-by.

1) Si el aparato está en Stand-by (Fig.18) , pulse la tecla de “Stand-by” para conectarlo.



Modo Stand-By

Fig. 20

2) Pulse durante 3 segundos la tecla “PROG”. Aparecerá los 4 dígitos del reloj.

En primer lugar, centellean las dos “cifras” que indican la hora. Pulse la teclas (+) ó (-) para indicar la hora actual.

A continuación, pulse “PROG” para programar los minutos. Indique los minutos actuales. Pulse la tecla “PROG”.

3) A continuación, programe el día actual de la semana. Se visualizan todas las cifras, “1, 2, 3, 4, 5, 6, 7”.

Con las teclas (+) ó (-) seleccione el día de la semana (1 = Lunes, 2 = Martes, etc.).

Pulse la tecla de “PROG”.

4) Programamos cada día de la semana.

Empezaremos a programar la primera franja del Lunes (1) de las 0 horas a la 1 de la noche (la primeras rayas parpadean).

A cada hora podemos asignar un modo de funcionamiento:

- Para programar confort, pulse la tecla “Confort”:

(Modo Confort = dos barras corresponderá al modo confort).

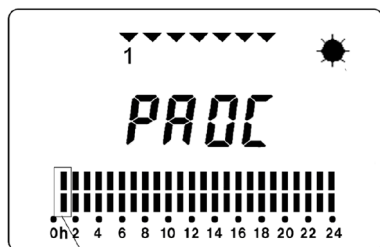


Fig. 21

Barra doble

- Para programar economía, pulse la tecla “Economía”

(Modo Económico = una sola barra arriba indica modo económico).

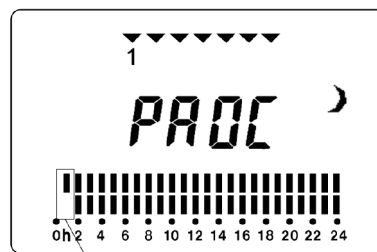


Fig. 22

Barra simple arriba

- Para programar “Anti-hielo”, pulse la tecla “Anti-hielo”.

(Modo Anti-hielo = una sola barra abajo indica modo anti-hielo).

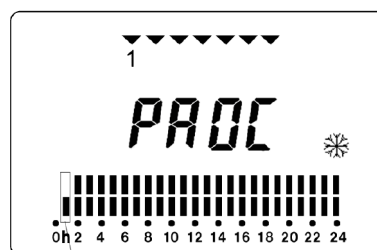


Fig. 23

Barra simple abajo

- Para programar “Stand-by - desconexión”, pulse la tecla “Stand-by”.

Modo Stand-by = ninguna barra, indica modo “desconexión”.

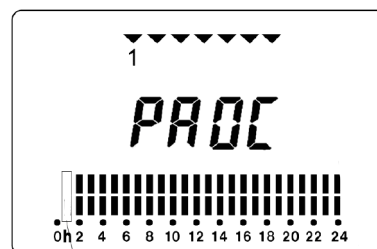


Fig. 24

Sin barras

La programación se hace de hora en hora. La hora seleccionada la observaremos parpadeando.

6) Pulse la tecla “+” para seleccionar la siguiente franja horaria. Repita el proceso de selección del modo de calefacción que usted desee.

Si desea volver a la franja horaria anterior, pulse la tecla “-”.

7) Una vez programadas las franjas horarias del lunes, pase al siguiente día, martes (2), pulsando la tecla de “PROG”.

Repita todos estos pasos para programar cada día de la semana, hasta llegar al domingo (7). Una vez programado el domingo, pulse la tecla “PROG” para confirmar.

Aparecerá la pantalla del modo de programación, ya con los valores actualizados.

IMPORTANTE: Si desea podrá modificar las temperaturas asignadas previamente a cada modo de funcionamiento siguiendo los pasos indicados en el apartado 5.5 de estas instrucciones.

EJEMPLO DE PROGRAMA:

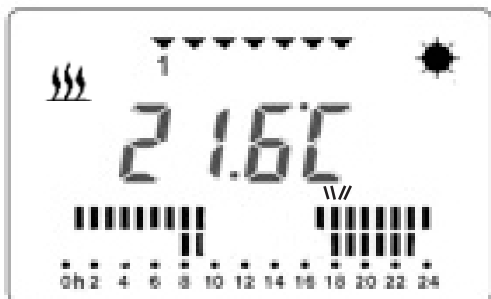



Fig. 25

- El día actual programado. (1 Lunes).
 - La “temperatura aproximada” que tenemos en la estancia (Ej. 21,6 °C).
 - La franja horaria en la que nos encontramos “parpadeando” (17 - 18 h).
 - Modo programado en dicha franja horaria: Modo confort (sol).
 - La resistencia del emisor está conectada .
- Nota: Si este símbolo no aparece, el equipo no estará consumiendo energía en ese momento.

IMPORTANTE:

Pulsando la tecla “PROG” alternará entre el modo manual y el modo automático (programado).

Nota: Después de trabajar el emisor durante 2 ó 3 meses, normalmente el reloj debe ser ajustado.

6

Preguntas frecuentes

I. Si el aparato no calienta:

- a. Comprobar que está encendido.
- b. Comprobar que el indicador de consumo esté encendido; en caso contrario, aumentar la temperatura asignada a cada uno de los modos.

II. Si el aparato calienta poco:

- a. Comprobar si la llama aparece en la pantalla, en caso de que aparezca de forma intermitente, aumentar la temperatura asignada a cada uno de los modos.
- b. Comprobar que el aparato instalado sea de la potencia adecuada para la dimensión de la estancia.

7

Cortes de luz

En el caso de un apagón, el aparato queda fuera de servicio y se volverá a conectar cuando se restablezca la corriente.

Todos los ajustes permanecerán inalterados, **EXCEPTO EL RELOJ Y EL DÍA ACTUAL DE LA SEMANA.**

Una vez restaurado el suministro eléctrico el emisor vuelve al estado anterior de la desconexión.

IMPORTANTE: Debe programar el reloj y el día actual de la semana. El resto de parámetros (la programación y las temperaturas quedan memorizados).

8

Seguridad

- No cubrir el emisor. No lo use para secar ropa. Si se cubre, existe el riesgo de producirse un sobrecalentamiento.
- El aparato está provisto de un dispositivo de seguridad que le desconecta en el caso de sobrecalentamiento. Éste se pone automáticamente en funcionamiento una vez resuelto el problema. La repetición de esta anomalía puede producir daños o averías no cubiertas por la garantía.

9

Recomendaciones

- Recuerde que el modo económico es la temperatura que usted debe establecer cuando no se encuentra en la habitación donde tiene instalado el emisor o durante la noche, y el modo confort es la temperatura que usted desea tener en la habitación cuando se encuentre en ella.
- No haga uso del modo anti-hielo, salvo que se encuentre en un clima muy extremo.
- Recuerde siempre que lo importante es mantener temperaturas medias, por lo que evite establecer como temperatura máxima y mínima valores muy extremos.

10

Mantenimiento

- Este emisor térmico no precisa de ningún tipo de mantenimiento especial.
 - Es conveniente al comenzar la temporada de calefacción limpiar las superficies exteriores del emisor (SIEMPRE FRÍO Y DESCONECTADO) de polvo y de cualquier tipo de restos, así como soplar o aspirar el polvo acumulado en su interior.
 - Limpie el polvo con un trapo suave y seco. SIEMPRE CUANDO EL EMISOR ESTE DESCONECTADO Y FRÍO.
 - NUNCA UTILICE DISOLVENTES, PRODUCTOS DE LIMPIEZA NI PRODUCTOS ABRASIVOS.
-

General instructions

- Please read the explanatory instructions prior to installation.
- Remove the plug from the mains power socket to disconnect the heater. Do NOT pull on the cable.
- Do not leave the mains cable in contact with the heater when it is switched on.
- During operation, ensure that the heater is kept well away from combustible materials such as curtains, carpets and furniture, etc.
- **DO NOT COVER THE HEATER. DO NOT USE IT TO DRY CLOTHES.**



If it is covered, there is serious risk of overheating.

- **DANGER:** If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service, by fully qualified personnel in order to prevent any hazardous situations.
- If the heater is to be installed in a bathroom, it must be positioned so that it cannot be reached by a person in the bath or shower (Figure 2).
- The heater must not be located under or in front of a mains socket.
- When disposing of the heater, all requirements established by current legislation for waste processing and recycling must be followed.
- The installation must be carried out according to current electrical legislation.
- This heater must have an earth connection.
- The heater must be installed so that the mains plug is always accessible.
- This heater cannot be flush-mounted in a wall. Always respect the safety distances (Figures 3 and 4).
- * A locking system must be fitted to prevent children from playing with the heater programming.
- This heater is not designed to be handled by children or physically, mentally or sensory handicapped persons, with little experience or knowledge, unless under the supervision of a person responsible for their safety and in possession of the corresponding instructions on use. Children must be supervised to ensure they do not play with the heater.
- * Children under 3 years must be kept well away from the heater unless under constant supervision.

* Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

* This appliance may be used by children age 8 and over and by persons with physical, sensorial or mental disabilities or without experience or knowledge, provided they have been duly trained and are supervised by somebody who understands the hazards. The cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be done by children. Children should not play with the appliance.



• **PRECAUTION:** Certain parts of this heater may become very hot during operation and cause burns. Special care must be taken when children and other vulnerable persons are present.



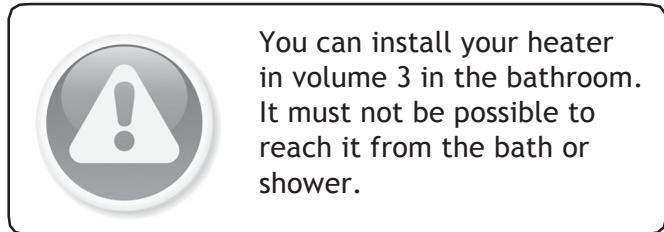
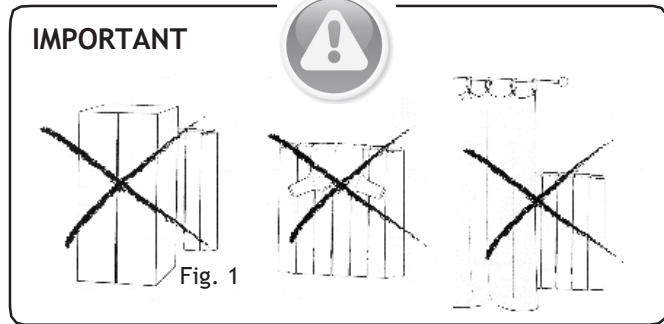
• **PRECAUTION:** Keep bags and other accessories well out of the reach of children.

- Do not touch the outside of the heater during operation.
- It is quite normal to notice a smell of “something new” when the heater is switched on for the first time”. Allow your heater to work in a well-ventilated location for two or three hours.
- Before each cold season or if the heater has been switched off for several days, it should be cleaned before switching it on (follow the steps in “section 10 Maintenance”). This cleaning will prevent the burning of accumulated dust and other remains.
- Do not use your heater without first fitting the base plinths directly on the floor.
- This heater CANNOT be operated with external programmable units or any other third party control device.
- Owing to the convection effect of this heater, together with other external factors, discolouration of metal and other surfaces can be caused if in proximity to the heater. This can cause discoloration of metal and plastic surfaces.
- Temperature fluctuations may cause crackling or heater noises. This is not an indication of failure.
- * The heater warranty does not cover any damage caused by failing to follow these instructions.

2

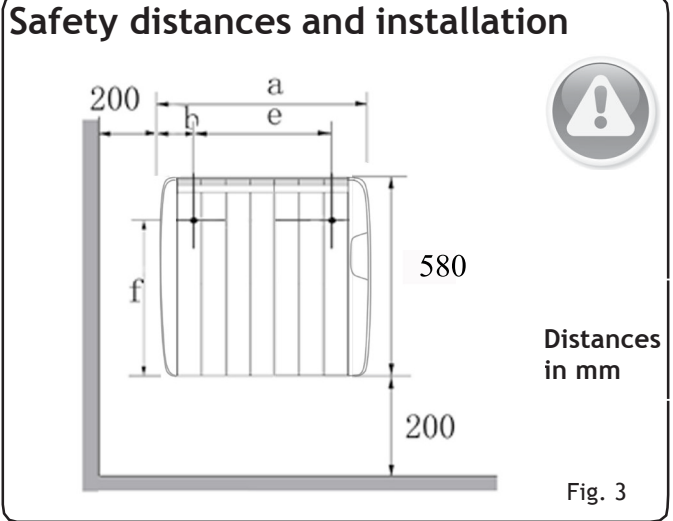
Installation and mounting

- This heater can be installed on feet (provided) or on a wall.
- The heater must never be installed underneath a mains wall socket.
- The heater must never be installed in a position where the switches and other controls can be reached by someone in the bath or shower.
- The heater works through natural air convection. In order to achieve correct performance and uniform heat distribution, when it is installed on a wall the lower part of the heater must be at a minimum distance of twenty centimetres from the floor and a minimum distance of twenty centimetres from the sides and fifty centimetres from an upper shelf and also a minimum distance of twenty centimetres from any wall or object (furniture and curtains etc).

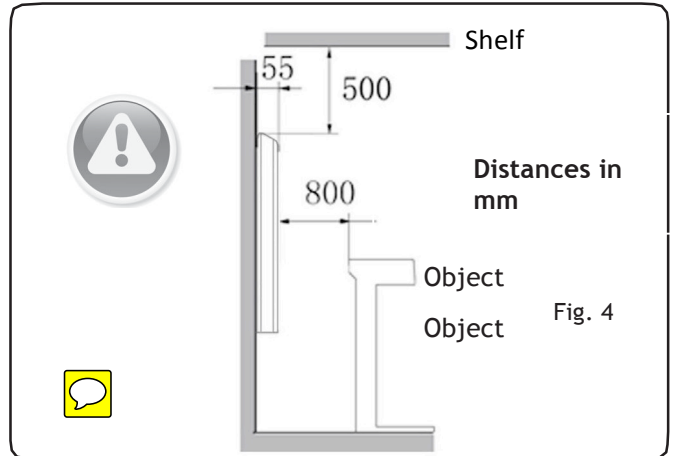


2.1 WALL INSTALLATION:

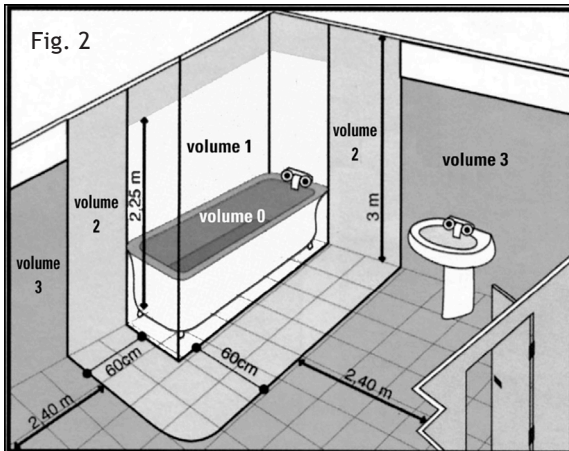
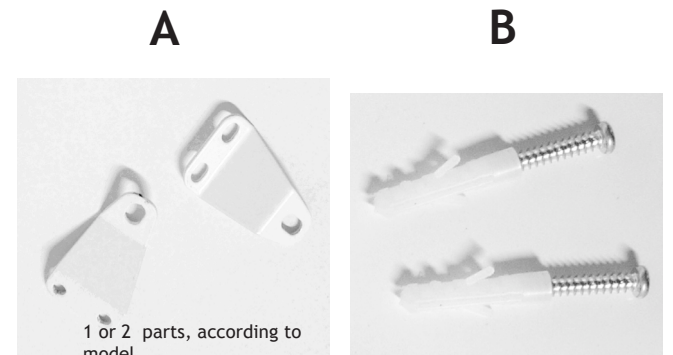
1. Select a suitable location on the wall, which should be firm and level. Check that there is a mains socket close by.
2. The distances marked, “a” and “e” vary depending on the heater model.



Models	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
SVCA900ET	550	93	280	495
SVCA1200ET	690	93	420	495
SVCA1500ET	830	93	560	495



3. Open the package box and check that all accessories are present.



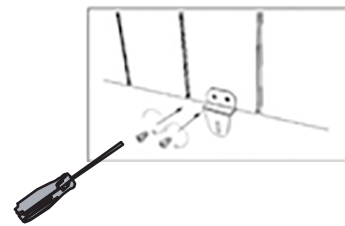
C**D****E****F****Feet**

Fig. 8

4.5 Hang the heater on the two hooks (C) on the wall.

Ensure that the heater is correctly secured on both hooks.

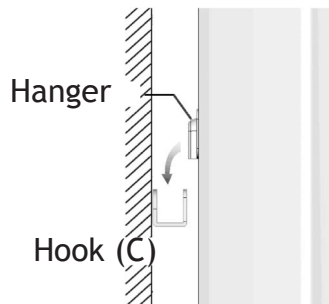


Fig. 9

4. ASSEMBLY

4.1 While respecting the previously indicated safety measurements, make two marks on the wall according to measurement “e” indicated in Table 1 and at a height of 695 mm from the floor (not the skirting board).

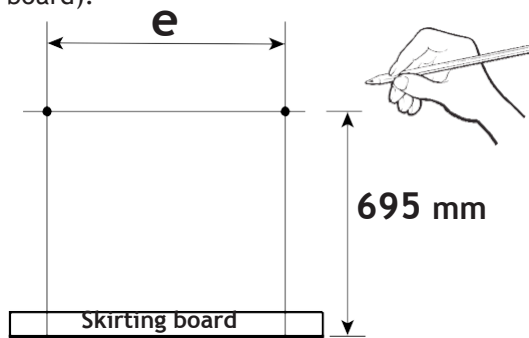


Fig. 5

4.2 Drill two 10-mm diameter holes, with a minimum length of 60 mm at the wall marks.

4.3 Screw the hooks (C) into the two holes, with the two screws and two plugs (D).

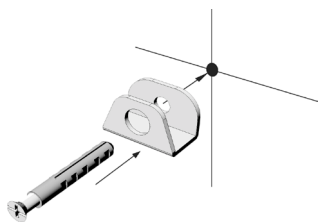


Fig. 6

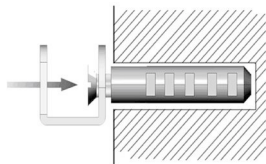


Fig. 7

4.4 Screw the two brackets (A) (or one support, depending on model) to the rear part of the heater with the four screws (E) (or two screws, depending on model).

4.6 When the heater is fitted in place, make two marks on the wall at the two brackets (A) to ensure the heater is fixed to the wall:

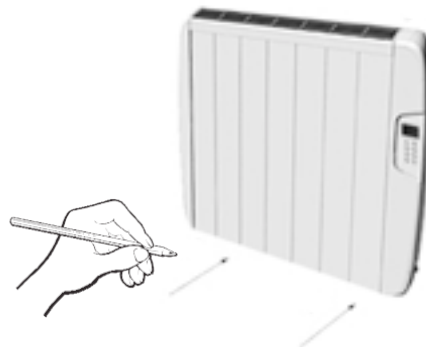


Fig. 10

4.7 Drill two 4-mm diameter holes, with a minimum depth of 25 mm at the two marks on the wall.

4.8 Use the two screws and two plugs (B) to completely secure the heater to the wall.

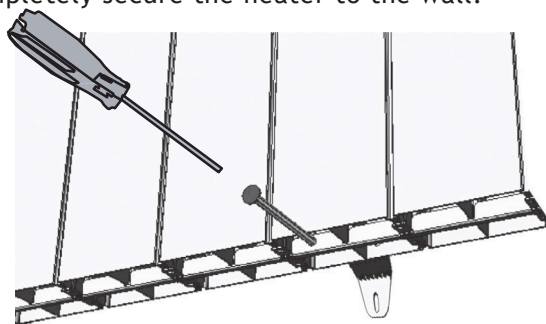


Fig. 11

Note: The two brackets (A) are screwed to the holes located on the lower rear part, at both ends.

2.2 INSTALLING THE FEET:

1. Screw the two feet to the lower rear part of the heater with the four screws (F).

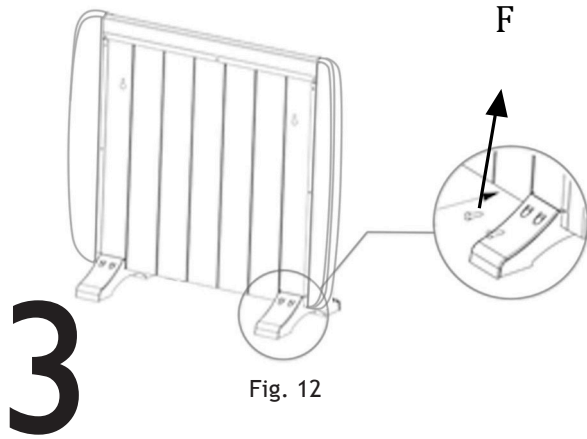


Fig. 12

Control panel

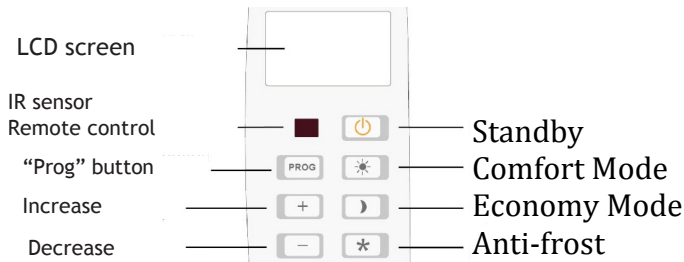


Fig. 13

The screen comes on for ten seconds every time a button is pressed.

4 LCD screen

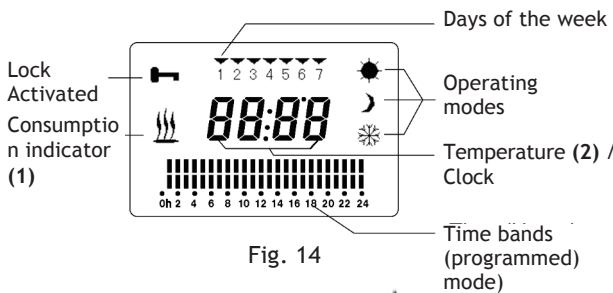


Fig. 14

(1) CONSUMPTION INDICATOR

This appears when the heater is consuming power, in other words, in operation.

(2) TEMPERATURE INDICATOR:

- Ambient temperature: that of the room, it is displayed on all screens by default.
- Assigned temperature: that selected by the user as the desired temperature for COMFORT MODE, ECONOMY MODE OR ANTI-FROST MODE. To display this temperature press the (-) or (+) button.

5

Operation

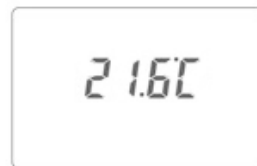
- Your heater is fitted with a digital, daily-programmable timer-thermostat that controls and adjusts the heating.
- The heater can be used to two ways, either manually or automatically. It is fitted with a daily timer for each day of the week.

IMPORTANT:

The temperature indicated on the screen may differ from that given by another thermometer in the same room. Different conditions such as air currents, windows etc, could cause these differences.

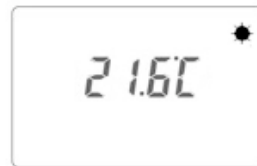
5.1 Putting into operation

- 1) When the heater is installed and connected to the mains power, press the ON/ OFF switch, which is located at the right rear part of the unit.
- 2) The LCD screen will light up and all the symbols will flash several times.
- 3) Then the operating mode just before the last switch-off appears (stand-by, manual or automatic), together with the approximate room temperature.



Standby Mode

Fig. 15



Manual Mode
(example: Comfort Mode)

Fig. 16



Automatic Mode

Fig. 17

- 4) When in “Standby” mode (Fig. 15), press the “Standby” button to switch the heater on (Figure 13). The heater comes on and the last selected operating mode symbol appears on the screen. In addition, the approximate room temperature is displayed.

If the heater is switched on in manual (Fig. 16) or automatic mode (Fig. 17) the unit is already in operation.

5.2 Locking / Unlocking



The heater controls will automatically lock when no button has been pressed for sixty seconds.

This operation will occur in both manual and automatic modes.

The heater controls can be unlocked by pressing the "+" and "-" buttons on the control panel for three seconds (Figure 13) or on the remote control.

Note: After unlocking the keypad, the selected temperature will appear for three seconds with °C flashing.

5.3 Using the heater

The heater can operate in manual or automatic mode (programmed).

5.4 Manual Use

To select manual mode, press the "PROG" key until the time bands disappear from the LCD screen (Figure 18).



Manual Mode
(example: Comfort Mode)

Fig. 18

When in manual mode, the desired heating mode can be selected (comfort, economy or anti-freeze) by pressing the corresponding button (Fig. 13) and the heater will permanently operate in any of these modes with the assigned temperatures.

5.5 Changing the selected temperature

The heater is supplied with a pre-established temperature for each operating mode, which can be modified in the following manner:

• MANUAL - COMFORT MODE:

- Press the Comfort mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, select 22 °C)
- The selected temperature is saved.

The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

Note: The comfort mode is recommended for a comfortable temperature when remaining in the room.

Recommended temperature: 21 °C.

• MANUAL - ECONOMY MODE:

- Press the Economy Mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, Select 18 °C)
- The selected temperature is saved.

The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

Note: This mode is recommended for long absences from the room and is the ideal temperature for nighttime.

Recommended temperature: 17 °C.


• MANUAL - ANTI-FREEZING MODE:

- Press the Anti-freezing Mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, Select 7 °C)
- The selected temperature is saved.

The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

Note: This mode is recommended for unused dwellings in extremely cold climates.

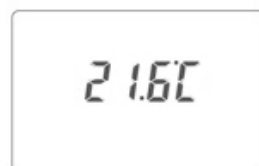
Recommended temperature: 5 °C.

IMPORTANT: If the selected temperature is higher than that of the room the heater will start operating (the flame symbol will be displayed ).

Note: If, no buttons are pressed after approximately ten seconds the screen will be switched off. It will be switched on again when any button is pressed.

5.6 Switching off

The heater operation can be disconnected by pressing the "Standby" button (Fig. 13).



Stand By Mode

Fig. 19

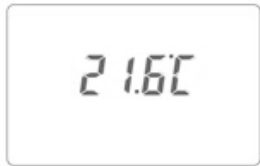
The heater can be permanently switched by the ON/OFF switch at the rear of the unit.

5.7 Automatic Use (Programmed)

Taking into account your personal needs, the heater provides the possibility to create an individual programme.

This programme is established according to the day, time and operating modes: comfort, economy, anti-icing or standby mode.

1) If the heater is in Standby (Fig.18), press the “Standby” button to switch it on.



Standby Mode

Fig. 20

2) Press the “PROG” button for three seconds. The four clock digits will be displayed.

First, the two “hour” digits will flash. Use the (+) or (-) buttons to enter the current hour.

Then, press “PROG” to programme the minutes. Enter the current minutes. Press the “PROG” button.

3) Then, programme the current day of the week. All the following digits will be displayed, “1, 2, 3, 4, 5, 6, 7”.

Use the (+) or (-) buttons to enter the day of the week as follows (1 = Monday, 2 = Tuesday etc).

Press the “PROG” button.

4) Programming each day of the week.

Begin by programming the first band for Monday

(1) From 00:00 hours until 01:00 (the first bands will flash).

An operating mode can be assigned to each hour:

- To programme comfort, press the “Comfort” button:

(Comfort Mode = one double bar).

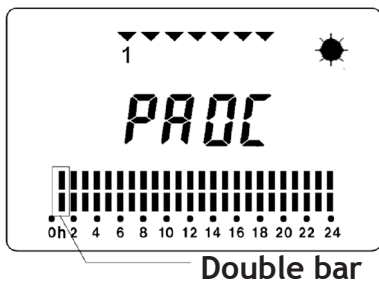


Fig. 21

Double bar

- To programme economy, press the “Economy” button

(Economy Mode = one single upper bar).

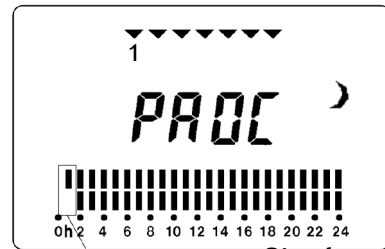


Fig. 22

Single upper bar

- To programme “Anti-icing”, press the “Anti-icing” button.

(Anti-icing Mode = one single upper bar).

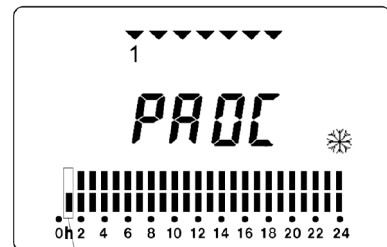


Fig. 23

Single lower bar

- To programme “Standby - switch off”, press the “Stand-by” button.

Standby Mode = no bars”.



Fig. 24

No bars

Programming is performed hour by hour. The selected hour will flash.

6) Press the “+” button to select the following time band. Repeat the heating mode selection process as required.

Press the “-” button to return to the previous time band.

7) When all the time bands for Monday have been programmed, press the “PROG” button to move on to the next day, Tuesday.

Repeat all these steps to programme each day of the week, until Sunday (7) is reached. When Sunday is programmed, press the “PROG” button to confirm. The programming mode screen will be displayed containing the updated values.

IMPORTANT: If you wish to modify the previously assigned temperatures for each operating mode then follow the steps given in section 5.5 of these instructions.

EXAMPLE PROGRAMME:

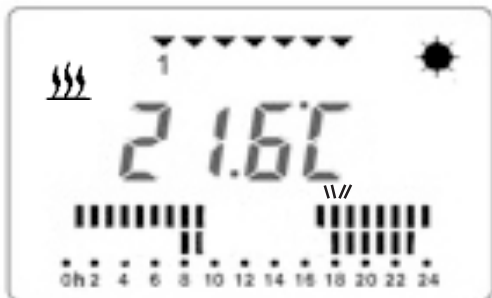



Fig. 25

- The programmed actual day. (1 Monday).
 - The approximate room temperature (Example 21.6 °C).
 - The current time band flashes (17:00 - 18:00).
 - The mode programmed in each time band: Comfort Mode (sun).
 - The heater element is switched on .
- Note: If this symbol is not shown, the heater is not consuming power.

IMPORTANT:

Pressing the “PROG” button will change between manual and automatic modes (programmed).

Note: After working for two or three months, the clock will usually require adjustment.

6

FAQ

I. If the unit does not heat:

- Verify that it is switched on.
- Check that the power consumption indicator is on; otherwise, increase the temperature assigned to each mode.

II. If the unit does not provide sufficient heat:

- Check whether the flame symbol is displayed and if it appears intermittently, increase the temperature assigned to each mode.
- Check that the installed heater has adequate

7

Power cuts

If there is a power cut, the heater will not work, but will be switched on again in the same mode as before when the power is re-established.

All previous adjustments will remain unaltered (temperatures and programmes), “EXCEPT THE CLOCK AND THE CURRENT DAY OF THE WEEK”.

If, during an absence from your dwelling, you discover that the heaters are not working:

When the mains power has been restored, the clock and current time must be reprogrammed.

power for the room size.

8

Safety

- **Do NOT cover the heater.** Do NOT use it to dry clothes. If it is covered, there will be a serious risk of overheating.
- The unit is fitted with a safety device that will switch it off in case of overheating. It will automatically switch on again when the problem is resolved. If this problem repeats itself it could cause damage or faults that are not covered by the warranty.

9

Recommendations

- Remember that the economy mode should be used when there is nobody in the room or at night. The comfort mode provides the desired temperature when the room is occupied.
- The anti-frost mode should not be used unless in an extremely cold climate.
- Always remember to maintain intermediate temperatures and extremely high or low values should not be established.

10

Maintenance

- This heater does not require any special maintenance.
- It is recommended that when the heater is put into use for the first time each year, all dust and any other dirt on the outer surfaces should be cleaned off (ALWAYS COLD AND SWITCHED OFF), together with any accumulated dust inside.
- The dust should be cleaned off with a soft dry cloth. ALWAYS WITH THE HEATER SWITCHED OFF AND COLD.
- NEVER USE SOLVENTS, CLEANING OR ABRASIVE PRODUCTS.

svan

REF.	W	Nº IIII	230 V 50 HZ CLASE I CLASSE 1 CLASS 1
SVCA900ET	900	6	
SVCA1200ET	1200	8	
SVCA1500ET	1500	10	



INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA DESECHAR CORRECTAMENTE EL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA 2002/96/EC

Al final de su vida de servicio útil, el producto no debe ser desechado como un residuo urbano.

Éste debe llevarse a un centro especial del municipio local para la recogida de residuos diferenciados o a un concesionario que proporcione este servicio.

El desecho de un aparato doméstico de modo separado evita las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que se derivan de un desecho inadecuado y permite la recuperación de los materiales constituyentes para obtener ahorros significativos de energía y recursos. Para recordar la necesidad de desecho el aparato doméstico de modo separado, el producto está marcado con un cubo de basura con ruedas tachado con una cruz.